雲高華 華新書局

玉女七煞劍全四冊張夢遐一元四
雲海俠蹤記全六冊林夢著 三元
飛燕金刀全十冊唐皇著 三元五
風塵俠隱全廿三冊臥龍生九元二
骷髏劫 全八冊 葛龍著 四元
關山情 全八冊 語心著 四元
金星寒 全十四冊金戈著 七元
花槍楊四娘全五冊梁楓一元七五
龍虎亂江湖全六冊白鷺鳳二元一
神州虎嘯全七冊江一明二元四五
黃河異俠傳全十六冊唐斐五元六
劍氣蓋山河全十四冊馬峰四元九
風雷奪魄劍全六冊何耿鄉著三元
天門女俠傳全六冊賀琅著 三元
孤鴻劍全六冊 古如風著 三元
武林丹心旗全十三冊四元五毛五
丹青奇俠記全九冊顏黃世三元二
四海豪俠傳全十冊朱非子著四元
魔掌血連環全十二冊金鋒四元二

一劍情深 倪匡著 五元 六元 毛
祁連劍 杜光庭著 五元二 五

最新漢英五用大辭典 鄭憲著 八毛五
精裝 道林紙 中建編 九元
烟霧裡的女人 鄭慧著 八毛五
唐宮夜合花 簡白行著 一元三五
大夏狂想曲 鄭慧著 八毛五
愛的漩渦 俊人著 七毛
落日之歌 幻影著 一元
歐女遺情 鄭慧著 八毛五
玉堂春 宋玉著 壹元一毛五
我心向明月 倦人著 一元
愛的牢獄 王平陵著 九毛
海瑞除奸紅袍傳小平三冊一元一
最新粵和暨粵語時代曲 六毛五
英漢雙解新成語辭典 二元六五
男女性愛金婚 白衣著 四毛

7ah S'in Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 伍澤濂 所務事

辦事處電話 MU. 2-5284

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686

鄭華旺 RF 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

伍澤濂

伍秀英

◎本報印刷部

承印各種中西文件，信牋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

㈠八街東新屋減價賣 全土庫。近巴士。建築家宜銀週轉。特價壹萬四千九百元急賣。看過比較方知抵買（許杏欽）

㈡特價絕濟新屋兩間平賣 一在鄭街夾廿六街。六廳房全土庫。賣壹萬壹千八百元。另一間五廳房全土庫。賣壹萬壹千八百元（鄭旺）

㈢吸街附近觀屋 七廳房住屋。近學校商場及巴士。西人業主過埠。取價七千九百元。先交壹千五。有價講（鍾耀華）

㈣寄市定街夾吸街華麗新屋 屋測設計新式。屋前有騎樓。屋後有天台車房。以地位材料與屋價比較。抵買到極。（伍澤濂）

㈤市郊小鎮繁盛商區殘館一坐四十八 店主人力缺乏。現祇開夜市。日賣七十五元。若加開日市。生意必增。大機牲只賣三千八百元（鄭旺）

㈥獨市菓店連實業—有生意做又有柏文收租 兩層士德高新業樓。樓上兩組柏文。樓下菓店。生意平均每日壹百 十元。賣式萬九千元。（鍾耀華）

㈦新型三埠房新屋平賣 注意。此新屋新型設計。有兩廁所。三睡房。離巴士半個步路。祇賣壹萬式千九白元。（鍾耀華）

㈧二年新屋 屋主減價賣 六大廳房。土庫另有三睡房廁所。屋價成本近二萬元。減價賣壹萬六千元。多少現數無問題（馬國良）

㈨咖啡室兼雜貨店 位於百老滙街西興旺商場。好地位。店主經營八年。首次出賣。全價祇式千五百元。另貨。（鄭華旺）

千暢旺西人雜貨店 日賣二百元以上。鋪租祇九千元。賣價一萬三千元。（許杏欽）

㈩新興商區壹年新紅毛坭磚樓 四間鋪位。各有四年批。全年入息逢九千元。除清費用。尚剩七千六白餘。祇賣六萬五千元（伍澤濂）

㈫幾年新孖屋及小型柏文多間平賣 地點俱在西孖梳街及十式街附近。價錢由壹萬六千五百元至一萬九千元。（鄭華旺、許杏欽、伍澤濂）

華區郵政局

增設郵政業務一部。並辦加國中央政府特許寄空郵、平郵、掛號信、包裹等一切郵政業務。並備有領取養老金及家庭津貼費表格。利便僑胞取用。

本公司自成立以來。一本實事求是。服務人羣為宗旨。本公司現為適應環境。利便僑胞通訊起見。特設代理燕梳。收費低廉。

代理燕梳 火燭 盜竊 汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

岡州總會館紀念盛況

又該會會員林禮學。廖伯良。林時青。林西屏。林洪公等。後由監事長李潤庭君致答謝詞。禮成茶點餉衆。至五時半。設筵廿餘席於陶陶酒家。共同歡宴。亦由岑兆祥君司儀。主席梁春廣君宣佈宴會意旨。請王總領事。王副領事、譚副領事訓話。及各代表。館事太太。西賓威路順。地方樓宇衛生官等起立。藉瞻丰采。因免阻時間。即命出菜。各人大量暢飲。至七時半撤席。返回會館晚會餘興。放映影畫。人人興趣。皆大歡喜。至十時半完場。即告散會。正是一番熱鬧。誠可紀也。

【續昨完】

恩平青年會交代訊

雲訊。本埠恩平青年會。於元月廿日下午一時。舉行新舊職員交代典禮。屆時邑僑新舊職員及會員到會極衆。是日風和日暖。氣候極佳。充滿新春景象。會內佈置一新。首由鄭鶴溪君司儀。一。請各位向國旗及本青年會匾額行三鞠躬禮。二。主席鄭愛羣君宣佈開會意旨及致歡迎詞。並報告一年經過之成績。三。連任財政鄭樹濃將全年出支數目報告。四。監督鄭棟樑將白信交新任主席鄭煥潮。岑在海。鄭鶴溪。五。監督員核實一年數目無訛。即將部據交回連任財政鄭樹濃收。其他各科亦依次交代清楚。六。請新任主席鄭煥潮君發揮新猷。繼而演講者。有鄭鶴溪。何栢暖。鄭如山。唐仲平。鄭樹濃。鄭文杰。鄭春灼等君。每次演畢。掌聲如雷。並即席會議。決定四月廿一日舉行第五週年紀念慶典。又議決提案多宗。殿以茶會。直至四時。如儀散會。洵盛況云。

聖方濟中英小學學生 舞瑞獅賀農曆新年訊

雲訊。聖方濟中英小學。第二期段考剛過。由周若漁神父頒發家庭報告後。並指示第七。第八兩班學生。今後須加倍努力讀書。以求在今夏之省立會考上及格。更分發糖果以獎勵成績優異者。各得獎之學生。至為愉快。

周神父以農曆新年在望。為使學生不忘此富有歷史與文化之祖國節日。即宜定該日放假半天。並在學校禮堂內。及校門前舞瑞獅。燃爆竹。以資慶祝。各學生聞之。無不鼓掌稱快云。

新潮 附近訊

雲訊。萬千文化事業公司全人。於上週在新重慶酒家與行春宴。并與徐子樂先生暖壽。

又昨十五日在雲城萬千公司內設鷄尾酒慶會。與行新舊職員交代典禮。查本屆新職員舉出。社長黃坐凝。副李應曉。馬聰。總編輯東方慧。文書陳允常。黃來志。理財余來。總務蘇斯。

【待續】

翁榮熾翁定期出喪

雲訊。本埠僑胞翁榮熾。又名翁望。不幸於本月二十二仙逝。其家眷遠居祖國。喪事現由岑兆英代理。聞出喪日期。定於本月二十八日（星期一）日下午一時。在暗士黨殯儀館行。治喪處六三三號天寅街云。

域埠中華會館通告 農曆新年不准燃炮

域訊。本埠中華會館。以農曆新年在即。新任主席李毓芬。學務主任雷裕益。向市府申討人情。准許我華人燃放炮竹。以賀新年。惟經交涉後。市府堅持以此例。業于一九五六年通過廢止。除于每年鬼王節准許出售及燃放炮竹外。一概不准云云。茲錄該館通告如下。中華會館通告。

為通告事。查農曆新年。吾僑居留海外。習俗相沿。每于家慶之期。多喜燃放炮竹。以賀新年。此例沿習已久。惟自一九五六年新例頒佈後。此一特殊通例。業已廢除。本館已鑒于此。特於昨派員巡問市府。請求通融辦理。惟經交涉後未獲允請。且銷出售與燃放炮竹。除于每年鬼王節規定之日期外。一概視為有違法例。應予懲處云云。茲特通告。仰我各界僑胞一體知照日此告。

域多利中華會館啓

域埠西河堂定期交代

域多利訊。本埠林西河堂。現任舊職員期滿。有於元月廿號下午一時。選出新任職員。定期元月廿七日（星期日）下午二時。召開全體族員大會。舉行交代典禮。暨首次會議。並設茶點餉衆。恭賀一年快樂。屆時料必為盛況云。

中山福善總堂交代訊

域多利訊。中山福善總堂。於昨二十日午後二時。舉行新舊職員交代典禮。該邑僑男女極形熱烈參加。儀式從簡。首由主席梁祖勝。宣佈一年經過事蹟。隨將印信遞交新任主席李作萬接收。理財員李可集。將一年經過收支數目。當衆報告。並將所餘數項。點明移交新任理財員李尤廣接收。完畢。請新任主席李作萬發揮新猷。各人報以熱烈掌聲。全。預發各科職員新任證書。一場熱鬧。談笑風生。直至五時。始盡歡而散會云。

域埠耶教聯會消息

域埠訊。域多利華人基督教聯會。定於一月三日下午二時正。假華人長老會開佈道大會。及本年新職員交代典禮。特請雲埠長老會伍明樂牧師來此講道。歡迎各僑友參加。

◎現款購舊貨車

宜購 MODEL T 式貨車。隨時面議。電話 AL 5-0624 治商。

PATHAY REALTY LIMITED

SUITE 1, 440 MAIN STREET, VANCOUVER 4. B. C.

百代實業公司 MUtual 3-3655 MU. 4-5012

△投資物業 新建英坭五十尺闊一百式十尺長穩固樓宇一座每月收租四百壹十元現賃與本省著名大公司訂有極利業主之長期實批十四年入息穩健無空租之虞每月租銀按期交到又無管理修葺之煩取價四萬五千元可充銀期最合遠近僑胞投資有意者請留意

△新住家屋 隔細街半步落之新三睡房住屋一間車房土庫俱全廚間地毡廚房現代裝配火爐一應俱全方位向南自然安樂誠住屋不可多得之一

△興旺旅館 喜士定東街六百號步落旅館生意房間四十週時興旺住客多賃長房全年收入約壹萬式千元費用五千餘元取價壹萬五千元可充銀期欲營勳業勿失之交臂

百代實業公司 王權柏 雷澤勳

樂觀社

在達零戲院 正月廿七日 一時起開映

2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B. C. RE 6-9947

全部鑼鼓歌唱趣情倫理輕鬆悄皮諧艷片

三點映：文武狀元爭彩鳳

京劇名票于紫秋首次反串生角領銜主演

粵劇羅艷卿陳錦棠鄭碧影鄭君綿許英秀于紫秋：上錯床。羅艷卿。怪錯郎。陳錦棠：洞錯房。鄭碧影：拜錯堂。

八點映：斬柴仔封王

任劍輝羅艷卿陳錦棠鄭君綿觀次伯主演

四點獨映一場：「楊門女將告御狀」于紫秋麥炳榮半日安陳錦棠靚次伯主演

一點及六點映：

集中商業區實業出賣

舖位六間。柏文組兩個。均租賃。有餘地擴充。每年入息約七千元。此投資良機。僅取價五萬五千元。叁萬式千元。可以交易。并接納華權清楚的小住宅與現數交換。下午六時後電話 MU 3-4774 與業主洽商。

雲埠達權社團年開年通告

為通告事：本社為舉行農曆團年歡敘。定期於元月廿四日（星期四）下午六時。在本社禮堂舉行團年歡宴。又于廿六日下午六時開年歡宴。凡我男女社員洪門叔父昆仲。仰好踴躍參加赴宴。並請向本社、洪門体育會、大漢公報、等處預早報名為盼。此佈。

社長周玉生
書記吳一平

中華民國五十二年元月十日

雲埠洪門體育會通告

洪門者：本會定於元月廿七日（星期日）下午式時。假座民治黨禮堂。召開本年首次全體職員會議大會。有要事多宗商議。仰我全體會員。暨洪門叔父昆仲。依時蒞會。共策進行。是所至盼。此佈。

雲埠洪門體育會啓

中華民國五十二年元月廿三日

行電器恤傢氏簡

CON'S APPLIANCE LTD.

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

電話： MU 3-1724

最新辦到，僑胞福星。

火燭警告鐘 偷盜警告鐘 （用普通電池 容易裝置）

防火燭。防盜賊。保人命。保財產 家家戶戶。大小生意。適宜購用。

★每只特價一元七毛五仙 包電池在內

★歡迎外埠僑胞 C.O.D. 交易

★招商代理 權利從優

描寫帖木兒轟烈一生歷史小說

汗思吉成

董千里著 定價二元

故事起一一六七年，止一二二七年冬。帖木兒六十年間的興衰成敗，赫赫功業，在作者遒勁明快的筆觸下，使讀者們置身於這個橫跨歐亞兩大陸的歷史舞台之中，嗅到那獷悍雄奇的氣息。至如故事結構的完整，場面的靈動，人物的俊爽，在目下的歷史小說中，是壹部有高度成就的傑作。全書六百頁壹巨冊，或分裝二冊，任由選擇。

自出版家，作者，讀者的橋樑

僑聯圖書公司

KIU LEN BOOK CO.

456 COLUMBIA ST.,

VANCOUVER 4, B. C. CANADA

◎雲埠達權社徵收年費啟事

為通告事。關於徵收本社年費案。經於元月六日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定余隨時、林進傑、二君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與林、余、二君或書記吳一平收便妥。此佈。

社長周玉生
書記吳一平

中華民國五十二年元月十五日

麥隴風來餅餌香 勸君趁時樂 百年未幾時

鳳城美點 沙河粉麵 包羅萬有節目琳瑯

雲埠秘詩賚路 蔡根遂 蔡根旋 全立正

B. C. ROYAL BAKERY. 61 PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C. 電話 MU 1-3953

美 寶 女界美容院

喜市定東街門牌九號

電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器 摩登時裝冷氣捲燙

美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

萬千文化事業公司

THE UNIVERSAL, COMPANY

49 E. PENDER ST.

VANCOUVER 4, B. C. CANADA

本店經售 圖書雜誌 錄音唱帶 歡迎 COD 目錄印備 函索即寄

餐館連旅店實業出賣

本店在五號公路。離巴路佛四十五咪路。生意穩當。取價五千元。另点貨。如有意者。函商面議均好。 本店啓

PAYNTON CAFE & HOTEL

P. O. Box 37, Phone: 16, Paynton, Sask.